

Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Instalacja grzewcza
z regulatorem do eksploatacji stałotemperaturowej lub
sterowanej pogodowo



VITODENS 100-W



Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem *Wskazówka* zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrożić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C a 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Informacje wstępne	
Pierwsze uruchomienie.....	5
Instalacja posiada wstępne ustawienia.....	5
Miejsce obsługi	
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych.....	6
■ Elementy obsługowe i wskaźniki	6
■ Wskaźniki na wyświetlaczu	6
Sposób eksploatacji instalacji grzewczej.....	7
■ Eksploatacja bez regulatora temperatury pomieszczenia.....	7
■ Eksploatacja z regulatorem temperatury pomieszczenia.....	7
■ Eksploatacja sterowana pogodowo	7
Włączenie i wyłączenie	
Uruchomienie instalacji grzewczej	8
Wyłączenie instalacji grzewczej	8
■ Wyłączanie instalacji Vitodens z zastosowaniem kontroli zabezpieczenia przed zamrażaniem	8
■ Wyłączanie instalacji grzewczej z eksploatacji	9
Ustawienia	
Ogrzewanie	10
Ciepła woda użytkowa	10
Włączanie i wyłączanie funkcji komfortowej	11
Wskaźniki	
Temperatura wody grzewczej.....	12
Co robić gdy?	
Objawy w instalacji	13
Sygnalizacja usterki na wyświetlaczu.....	15
Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym	
Czyszczenie	16
Przegląd i konserwacja	16
Porady dotyczące oszczędzania energii	17
Wykaz haseł	18

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i budowlanych może wykonać tylko firma instalatorska.

Użytkownik nowego urządzenia grzewczego jest zobowiązany zgłosić je niezwłocznie we właściwym rejonowym zakładzie kominiarskim. Rejonowy zakład kominiarski udziela również informacji odnośnie dalszych czynności, jakie należy wykonać w związku z instalacją (np. regularne pomiary, czyszczenie).

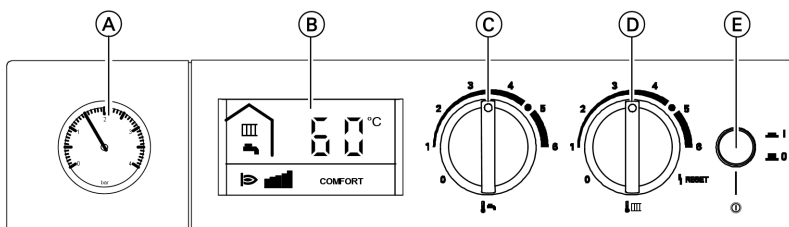
Instalacja posiada wstępne ustawienia

Regulator jest ustawiony fabrycznie na standardowy tryb eksploatacji.

Instalacja grzewcza jest dzięki temu gotowa do pracy. Podstawowe nastawy fabryczne można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

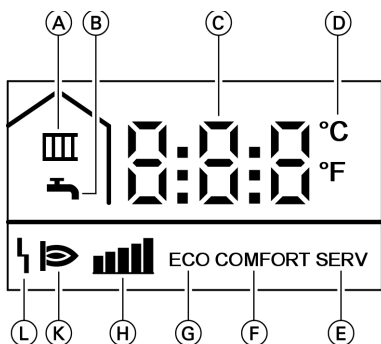
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

Elementy obsługowe i wskaźniki



- (A) Wskaźnik ciśnienia
- (B) Wyświetlacz
- (C) Pokrętko „Temperatura ciepłej wody użytkowej”
- (D) Pokrętko „Temperatura wody grzewczej”
- (E) Wyłącznik zasilania

Wskaźniki na wyświetlaczu



- (A) Tryb grzewczy
- (B) Podgrzew wody użytkowej
- (C) Wskazywana wartość lub kod usterki
- (D) Temperatura w °C lub °F (w połączeniu z wskazywaną wartością)
- (L) Usterka
- (K) Palnik pracuje
- (H) Aktualna moc palnika
- (G) Wyłączona funkcja komfortowa
- (F) Włączona funkcja komfortowa
- (E) Aktywne ustawienia serwisowe (tylko dla wykwalifikowanego personelu)

Sposób eksploatacji instalacji grzewczej

Eksploatacja bez regulatora temperatury pomieszczenia

Żądaną temperaturę wody grzewczej można ustawić pokrętkiem „↓ IIII” (patrz str. 10).

Eksploatacja z regulatorem temperatury pomieszczenia

Ustawień przyłączonego regulatora temperatury pomieszczenia należy dokonywać w oparciu o odpowiednią instrukcję obsługi.

Wskazówka

Aby osiągnąć w pomieszczeniu żądaną temperaturę, należy ustawić odpowiednio wysoką temperaturę wody grzewczej przy pomocy pokrętła „↓ IIII”.

Eksploatacja sterowana pogodowo

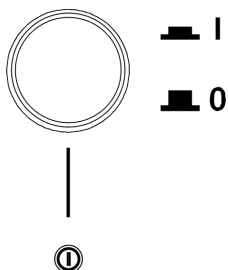
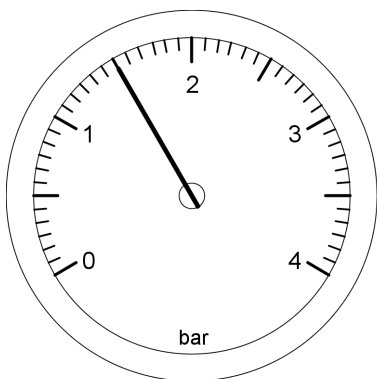
Przy regulacji sterowanej pogodowo temperatura wody w kotle jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej.

Za pomocą pokrętła „↓ IIII” można zwiększać lub zmniejszać temperaturę pomieszczenia.

Włączenie i wyłączenie

Uruchomienie instalacji grzewczej

Przed ponownym uruchomieniem instalacji grzewczej, która przez dłuższy czas była wyłączona z eksploatacji, zaleca się kontakt z firmą instalatorską.



1. Należy sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze.

Minimalne ciśnienie w instalacji wynosi 0,8 bar.

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia w instalacji, należy zawiadomić właściwą firmę instalatorską.

2. Otworzyć zawór odcinający gaz.

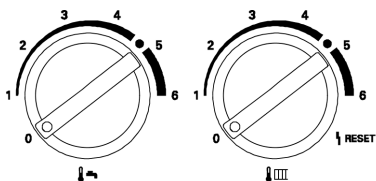
3. Włączyć zasilanie wyłącznikiem. *Kocioł grzewczy oraz regulator temperatury pomieszczenia, o ile jest on podłączony, są teraz gotowe do pracy.*

Wyłączenie instalacji grzewczej

Wyłączanie instalacji Vitodens z zastosowaniem kontroli zabezpieczenia przed zamarzaniem

Jeżeli kocioł grzewczy nie będzie eksploatowany przez kilka dni, można go wyłączyć.

Wyłączenie instalacji grzewczej (ciąg dalszy)



Oba pokręta ustawić na „0”.
W ten sposób uaktywnia się kontrola zabezpieczenia kotła grzewczego przed zamarzaniem.

Wskazówka

Zabezpieczenie przed zamarznięciem całej instalacji grzewczej - patrz instrukcja obsługi regulatora temperatury pomieszczenia.

Wyłączenie instalacji grzewczej z eksploatacji

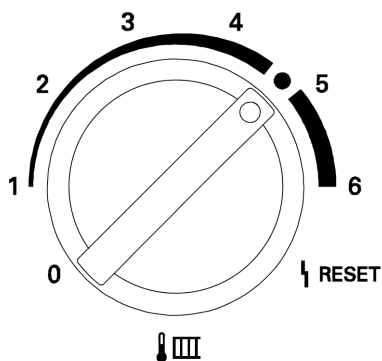
Jeżeli instalacja grzewcza nie będzie używana przez dłuższy czas (kilka miesięcy), należy ją wyłączyć z eksploatacji.

Przed wyłączeniem instalacji grzewczej z eksploatacji na dłuższy czas, zaleca się kontakt z firmą instalatorską. Może ona w razie potrzeby wykonać odpowiednie czynności, np. w celu zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem lub konserwacji powierzchni grzewczych.

1. Zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć go przed przypadkowym otwarciem.
2. Wyłączyć zasilanie.
Instalacja jest teraz odłączona od napięcia.
Kontrola zabezpieczenia przed zamarzaniem zostaje wyłączona.

Ustawienia

Ogrzewanie



Uruchomienie:

Należy ustawić pokrętko „III” na żądaną temperaturę wody grzewczej.

Wskazówka

W przypadku, gdy podłączony jest regulator temperatury pomieszczenia, żądaną temperaturę pomieszczenia należy ustawić przy jego pomocy (patrz str. 7).

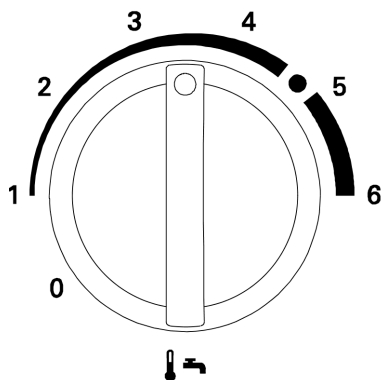
Gdy pomieszczenie jest ogrzewane, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „III”.

Wyłączenie:

Pokrętko „III” należy ustawić na „0”.

Ciepła woda użytkowa

Temperaturę ciepłej wody użytkowej można ustawić odpowiednio do indywidualnego zapotrzebowania (np. do kąpieli pod prysznicem).



Uruchomienie:

Należy ustawić pokrętko „IV” na żądaną temperaturę ciepłej wody użytkowej.

Gdy woda jest podgrzewana, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „IV”.

Wyłączenie:

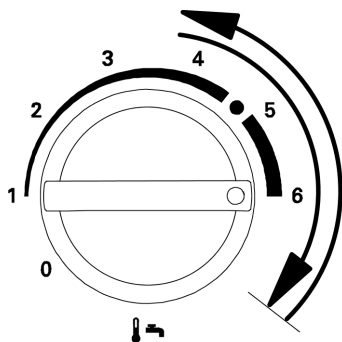
Pokrętko „IV” należy ustawić na „0”.

Wskazówka


Jeśli do kotła grzewczego nie jest podłączony podgrzewacz oraz nie jest zamontowany podgrzewacz przepływowy, ustawić pokrętko „IV” na „0”.

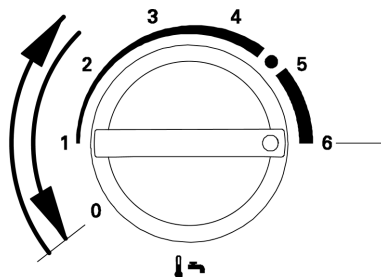
Włączanie i wyłączanie funkcji komfortowej

Przy włączonej funkcji komfortowej w podgrzewaczu przepływowym utrzymywana jest ustawiona temperatura (stan gotowości). Dzięki temu ciepła woda dostępna jest w krótkim czasie.




Włączenie funkcji komfortowej

Należy przekręcić pokrętko „” szybkim ruchem do oporu w prawo (w czasie krótszym niż 3 s), a następnie znów przekręcić je w lewo. Na wyświetlaczu pojawi się „COMFORT”.

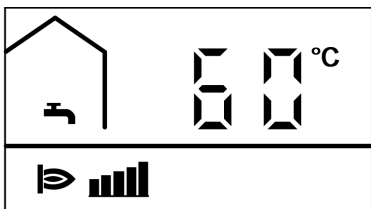


Wyłączenie funkcji komfortowej

Należy przekręcić pokrętko „” szybkim ruchem do oporu w lewo (w czasie krótszym niż 3 s) a następnie znów przekręcić je w prawo. Na wyświetlaczu pojawi się „ECO”.



Wskaźniki

Temperatura wody grzewczej



Podczas pracy kotła temperatura wody w kotle widoczna jest stale na wyświetlaczu.





Objawy w instalacji

Sposób postępowania w przypadku, gdy ...	Przyczyna	Usunięcie usterki
... nie można uruchomić instalacji grzewczej	Brak napięcia zasilania	Włączyć wyłącznik zasilania
	Pokrętko „  ” znajduje się w pozycji „0”	Ustawić żądaną temperaturę wody grzewczej (patrz str. 10)
	Wyłączył się bezpiecznik na tablicy rozdzielczej (bezpieczniki budynku) lub w regulatorze	Powiadomić firmę instalatorską
... palnik nie włącza się lub włącza się nieregularnie	Brak gazu	Otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym
	Usterka regulatora	Odczytać kod usterki na wyświetlaczu. Zawiadomić firmę instalatorską, podając kod usterki.
... palnik nie uruchamia się; na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik usterki „  ”	Nieprawidłowe uruchomienie	Odblokować usterkę palnika (patrz str. 6) – jeśli również ta próba uruchomienia nie powiedzie się, powiadomić firmę instalatorską
	Brak wody	Powiadomić firmę instalatorską.



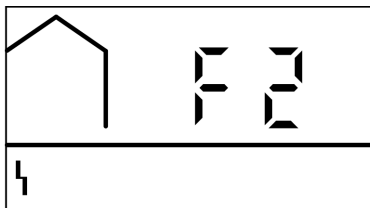
Co robić gdy?

Objawy w instalacji (ciąg dalszy)

Sposób postępowania w przypadku, gdy ...	Przyczyna	Usunięcie usterki
... palnik wyłącza się, nawet jeśli temperatura w pomieszczeniach nie osiągnęła żądanej wartości	Zakłócenia w dopływie powietrza lub w odprowadzaniu spalin	Powiadomić firmę instalatorską
	Temperatura wody grzewczej lub żądana temperatura pomieszczenia ustawione są na zbyt niską wartość	Podnieść temperaturę wody grzewczej przy pomocy pokrętła „  IIII” (patrz str. 10) lub podnieść żądaną temperaturę pomieszczenia (patrz Instrukcja obsługi zdalnego sterowania)
	Powietrze w instalacji grzewczej	Odpowietrzyć grzejniki
... w pomieszczeniu nie panuje żądana temperatura, mimo że palnik pracuje	Preferencja podgrzewu ciepłej wody użytkowej	Zakończyć pobór wody ciepłej lub poczekać, aż podgrzewacz wody użytkowej zostanie nagrany
	Niesprawna pompa obiegowa	Powiadomić firmę instalatorską
... temperatura ciepłej wody użytkowej jest zbyt niska	Temperatura ciepłej wody użytkowej ustawiona jest na zbyt niską wartość lub pokrętło „  0” znajduje się w pozycji „0”	Ustawić żądaną temperaturę ciepłej wody użytkowej
... w przypadku kotła grzewczego bez podłączonego podgrzewacza wody użytkowej na wyświetlaczu pojawia się kod usterki „58”	Pokrętło „  0” nie znajduje się w pozycji „0”	Ustawić pokrętło „  0” w pozycji „0”

Sygnalizacja usterki na wyświetlaczu

Jeśli w instalacji grzewczej występuje , wyświetla się on na wyświetlaczu. Kod usterki można odczytać na wyświetlaczu i przekazać go firmie instalatorskiej. Dzięki temu jej pracownicy będą mogli odpowiednio przygotować się do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.



Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić, używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Przegląd i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami rozporządzenia w sprawie oszczędzania energii oraz normami DIN 4755, DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. W tym celu najkorzystniej jest zawrzeć umowę dot. konserwacji i przeglądu technicznego z autoryzowanym instalatorem urządzeń grzewczych.

Kocioł grzewczy

Wraz z rosnącym zanieczyszczeniem kotła grzewczego wzrasta temperatura spalin, a tym samym straty energii. Z tego względu raz do roku należy wykonywać czyszczenie kotła grzewczego.

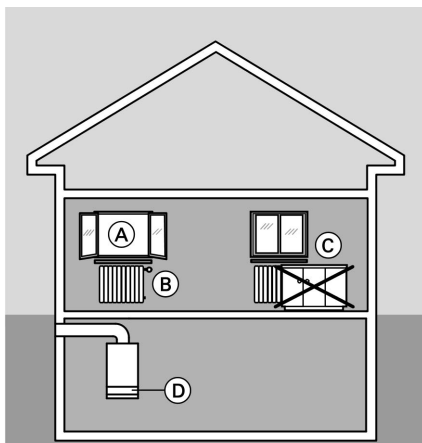
Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higienicznych

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymienić wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące),
- filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Porady dotyczące oszczędzania energii

Dodatkową oszczędność energii zapewnia:



- Prawidłowe wietrzenie pomieszczeń.
W tym celu należy na krótko otworzyć całe okno (A) i jednocześnie zamknąć zawory termostatu (B)
- Unikanie przegrzewania, starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
- Opuszczanie rolet w oknach po zmierzchu (o ile są na wyposażeniu).
- Prawidłowe ustawienia zaworów termostatu (B).
- Unikanie zasłaniania grzejników (C) i zaworów termostatu (B).
- Odpowiednie wykorzystanie możliwości ustawień regulatora (D).
- Uruchamianie pompy cyrkulacyjnej tylko wówczas, gdy pobierana jest ciepła woda.
- Kontrolowanie zużycia ciepłej wody: na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

Wykaz haseł

B			T	
błąd (usterka).....	15		Temperatura ciepłej wody użytkowej	10
E			Temperatura w pomieszczeniu.....	7
Elementy obsługowe.....	6		Temperatura wody grzewczej.....	10
F			U	
Filtr wody użytkowej.....	16		Umowa konserwacyjna.....	16
Funkcja komfortowa.....	11		Uruchomienie.....	8
K			Usterka.....	13
Konserwacja.....	16		W	
P			Wskaźniki.....	6
Pierwsze uruchomienie.....	5		Wskazówki dotyczące czyszczenia.....	16
Przegląd techniczny.....	16		Wyświetlacz.....	6
			Wyświetlacz temperatury.....	12
			Z	
			Zabezpieczenie przed zamarzaniem.....	8
			Zgłoszenie ukończenia prac.....	5
			Zmiana temperatury.....	7, 10

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com



tel. 71 790 15 15

ul. Krzywoustego 105
51-166 Wrocław

VIESSMANN
salon firmowy

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com



Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru

5594 584 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!